

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz - Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.- miesięcznie, zł. 36.- kwartalnie, zł. 72.- półrocznie, zł. 140.- rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.- par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne. Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów...

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours du chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication du propriétaire...

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlöcher, Röhrendimensionen, Grundpazellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtadauer sowie Benennung des Grubeneigentümers sämtlicher Naphtareviere Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur...

Nr. 61. Drohobycz, dnia 27-go czerwca le 27. juin den 27-ten Juni 1936. Rok II.

Przemysł naftowy w kwietniu b. r.

Die polnische Erdölindustrie im April d. J.

Całkowite wydobyte ropy naftowej w Polsce wynosiło w kwietniu b. r. 4200 cyst, wobec 4410 c., czyli o 210 c. mniej aniżeli w miesiącu poprzednim, a o 43 c. mniej aniżeli w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Dzień wydobyte wynosiło zatem 140 c., zmniejszając się o 2.3 c. w stosunku do poprzedniego miesiąca, a o 1.5 c. w stosunku do analogicznego miesiąca ub. r. Po odliczeniu 3.9 c. (w marcu 5.2) ropy zużytej na opał oraz 112.6 c. (w marcu 109.7) zanieczyszczenia, pozostała czysta produkcja 4084.5 c., wobec 4295.1 c. w miesiącu poprzednim, a 4105.4 c. w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Jeżeli do tej ilości doliczymy zapasy ropy z końcem marca b. r. na kopalniach wynoszące 901 c., otrzymamy ogólną ilość 4985.5 c. Z tej ilości odfłoczono i odtransportowano bezkoczowami z kopalń nie posiadających połączeń rurociągowych 414.8 c. plus ubytek tłoczniowy 50.7 c., razem więc 4192.5 c., wobec 4348 c. w miesiącu poprzednim, a 4239.2 c. w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Z tego przypadało na Borysław 558.8 c. (586.9) na Tustanowice 977.7 c. (1021), na Mrażnicę 625.3 c. (637.3) i na Popiele 0.5 c. (0.5), razem więc na rejon borysławski 2162.3 c. (2245.7) oraz na kopalnie pozaborysławskiego rejonu 617.3 c. (623.8), tak, że w sumie okręg Drohobycz odfłoczył 2779.6 c., wobec 2869.5 c. w miesiącu poprzednim, a 3121 c. w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Dalej przypadało na okręg Jasło 849 c. wobec 918.3 c. w miesiącu poprzednim, a 772.2 c. w analogicznym w miesiącu zeszlzorczyzm, wreszcie na okręg Stanisławów 513.2 c., wobec 506.7 c. w miesiącu poprzednim, a 297.2 c. w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Tak duże zwiększenie się cyfry produkcji w okręgu stanisławowskim w stosunku do ubiegłego roku nie należy uważać za wzrost wydajności kopalń w tym okręgu, lecz wynika stąd, że miejscowości Duba, Perehińsko i Rypne, na które przypada w miesiącu sprawozdawczym ilość 140 c. (145 wzgl. 178), zostały - jak wiadomo - z okręgu drohobyckiego z dniem 1. stycznia b. r. wyeliminowane i do okręgu stanisławowskiego przyłączone. Tosamo dotyczy produkcji gazu tego okręgu, o czym mowa poniżej.

Die gesamte Erdölausebeute in Polen betrug im Monate April d. J. 4200 Z., gegen 4410 Z., somit um 210 Z. weniger als im Vormonate und um 43 Z. weniger als im analogen Vorjahrsmonate. Die tägliche Ausbeute betrug somit 140 Z. und verringerte sich daher um 2.3 Z. im Verhältnisse zum Vormonate und um 1.5 Z. im Verhältnisse zum analogen Vorjahrsmonate. Nach Abzug von 3.9 Z. (im März 5.2) für Heizwecke und 112.6 Z. (im März 109.7) an Verunreinigung verblieb eine Nettoausbeute von 4084.5 Z., gegen 4295.1 Z. im Vormonate und 4105.4 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Wenn wir zu diesem Quantum noch die Vorräte auf den Gruben per 31. März d. J. in der Höhe von 901 Z. dazurechnen, erhalten wir ein Gesamtquantum von 4985.5 Z. Hievon wurden abgepumpt zu den Magaziniierungsgesellschaften und wegtransportiert mittelst Fässern von den zu den Rohrleitungen nicht angeschlossenen Gruben 414.8 Z. plus Pipemanco 50.7 Z., somit zusammen ein Quantum von 4192.5 Z., gegen 4348 Z. im Vormonate und 4239.2 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Von demselben entfielen auf Borysław 558.8 Z. (586.9), auf Tustanowice 977.7 (1021), auf Mrażnica 625.3 (637.3) und auf Popiele 0.5 (0.5), somit auf den Borysławer Rayon 2162.3 Z. (2245.7), sowie auf die ausserhalb des Borysławer Beckens gelegenen Gruben 617.3 Z. (623.8), so, dass der Drohobycker Bezirk insgesamt 2779.6 Z., gegen 2869.5 Z. im Vormonate und 3121 Z. im analogen Vorjahrsmonate abgepumpt hat. Ferner entfielen auf das Erdölrevier Jasło 849 Z., gegen 918.3 Z. im Vormonate und 772.2 Z. im analogen Vorjahrsmonate und endlich auf das Revier Stanisław 513.2 Z., gegen 506.7 Z. im Vormonate und 297.2 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Die erhöhte Produktionsziffer im Revier Stanisław im Verhältnisse zum Vorjahre ist nicht als eine Produktionssteigerung zu betrachten, sondern sie entstand dadurch, dass die Ortschaften Duba, Perehińsko und Rypne, auf die im Berichtsmoate ein Quantum von 140 Z. (145 bzw. 178) entfiel, ab 1. Jänner d. J. vom Drohobycker Revier ausgeschieden und dem Revier Stanisław zugeteilt wurden. Dasselbe betrifft die Gasproduktion dieses Reviers, worüber tiefer die Rede ist.

Z wydobytej ropy przypadało na większe towarzystwa, których produkcja wynosiła ponad 40 c., a w szczególności: Małopolska 1762.6 (1894.2), Doregger 49 (45.9), Faworyt 55 (54.9), Franco-Polonaise 39.7 (42.5), Galicja-Limanowa 547.3 (581.8) Gazy Zieme 212.7 (219.6), Grabownica 50.5 (53.4), Lockspeiser 61.7 (62.5), Polmin 31.5 (38.1), Schmer i Sp. 59.6 (54.9), Standard-Nobel 136.4 (144.3), wreszcie na Urycką Sp. 53 (56.3) razem więc 3059 c., wobec 3248.4 c. w miesiącu poprzednim, a 3082.3 c. w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Reszta w ilości 1142 c. (1161.6) przypadała na średnie i mniejsze przedsiębiorstwa.

Von der gesamten Erdölausebeute entfielen auf die grösseren Gesellschaften, deren Produktion über 40 Zisternen monatlich betrug, u. z. auf Małopolska-1762.6 (1894.2), Doregger 49 (45.9), Favorit 55 (54.9), Franco-Polonaise 39.7 (42.5), Galicja-Limanowa 547.3 (581.8), Gazy Zieme 212.7 (219.6), Grabownica 50.5 (53.4), Lockspeiser 61.7 (62.5), Polmin 31.5 (38.1), Schmer & Co. 59.6 (54.9), Standard-Nobel 136.4 (144.3) und endlich auf die Urycker Ges. 53 (56.3) Z., somit zusammen 3059 Z., gegen 3248.4 im Vormonate und 3082.3 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Der Rest von 1142 Z. (1161.6) entfiel auf mittlere und kleinere Bohrunternehmen.

Stan zapasów ropy z końcem marca przedstawiał się następująco: na kopalniach w okręgu Drohobycz 546.8 c. Jasło 154.8 c., Stanisławów 37.8 c. razem 739.4 c., następnie w tow. magazynowych w okręgu Drohobycz 560.2 c., Jasło 95.3 c., Stanisławów 53.9 c., razem 709.4 c., łącznie więc na kopalniach i w tow. magazynowych 1448.8 c. Ponadto znajdowało się w rafineriach nafty 3512.3 c., razem więc wynosił stan 4961.2 c., wobec 4134.3 c. w miesiącu poprzednim, a 4561.1 c. w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm.

Der Stand der Rohölvräte betrug Ende April wie folgt: auf den Gruben im Erdölrevier Drohobycz 546.8 Z., Jasło 154.8 Z. und Stanisław 37.8 Z., zusammen 739.4 Z., sodann bei den Lagergesellschaften im Erdölrevier Drohobycz 560.2 Z., Jasło 95.3 Z. und Stanisław 53.9 Z., zusammen 709.4 Z., somit insgesamt auf den Gruben und bei den Lagergesellschaften 1448.8 Z. Ausserdem befanden sich in den Raffinerien 3512.3 Z., somit betragen die gesamten Vorräte 4961.2 Z., gegen 4134.3 Z. im Vormonate und 4561.1 Z. im analogen Vorjahrsmonate.

Wydobycie gazów wynosiło w całej Polsce 36.874.000 m3, co czyni 853.77 m3/m, wobec 950.10 m3/m, więc o 96.33 m3/m mniej niż w miesiącu poprzednim, a o 39.93 m3/m mniej aniżeli w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Z tej ilości przypadało na Borysław 58.36 m3 (57.54), na Tustanowice 106.37 m3 (107.86) oraz na Mrażnicę 82.84 m3 (84.22), razem więc wydał rejon borysławski 247.57 m3 (249.62), zaś kopalnie pozaborysławskiego rejonu wydały 282.30 m3 (330.14), tak, że w sumie okręg Drohobycz wydał w miesiącu sprawozdawczym 529.87 m3/m, wobec 579.76 m3/m w miesiącu poprzednim, a 561.60 m3/m w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. W okręgu jasielskim wynosiła ta produkcja 219.94 m3/m, wobec 262.02 m3/m w miesiącu poprzednim, a 250.00 m3/m w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm, a w okręgu stanisławowskim wynosiła ona 108.96 m3/m, wobec 108.32 m3/m w miesiącu poprzednim, a 82.1 m3/m w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm.

Die Gasproduktion betrug in sämtlichen Erdölrevieren Polens 36.874.000 m3, das sind 853.77 m3/M., gegen 950.10 m3/M., somit um 96.33 m3/M. weniger als im Vormonate und um 39.93 m3/M. weniger als im analogen Vorjahrsmonate. Von dieser Menge entfielen auf Borysław 58.36 m3 (57.54), auf Tustanowice 106.37 m3 (107.86) sowie auf Mrażnica 82.84 m3 (84.22), somit hat der Borysławer Rayon zusammen 247.57 m3/M. (249.62) produziert und die ausserhalb des Borysławer Beckens gelegenen Gruben 282.30 m3/M. (330.14), so, dass der Drohobycker Bezirk im Berichtsmoate insgesamt 529.87 m3/M., gegen 579.76 m3/M. im Vormonate und 561.60 m3/M. im analogen Vorjahrsmonate produziert hat. Im Erdölrevier Jasło betrug diese Produktion 219.94 m3/M., gegen 262.02 m3/M. im Vormonate und 250.00 m3/M. im analogen Vorjahrsmonate und im Stanisławer Revier betrug dieselbe 108.96 m3/M., gegen 108.32 m3/M. im Vormonate und 82.1 m3/M. im analogen Vorjahrsmonate.

Z całkowitej produkcji gazowej wydobyły wielkie firmy naftowe 29,581 tys. m3, wobec 32,223 tys. m3 w poprzednim miesiącu, a 29,427 tys. m3 w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm, a w szczególności: Małopolska 11,233 (11,517), Galicja - Limanowa 2,180 (2,309), Gazolina 7,161 (6,246), Gazy Zieme 275 (285), Polmin 7,875 (10,888), a wkońcu firma Standard - Nobel 857 (978) tys. m3. Ilość 7,293 (10,188) tys. m3 przypadała na średnie i mniejsze przedsiębiorstwa.

Von der gesamten Gasproduktion haben die grösseren Erdölfirnen insgesamt 29.581 taus. m3 erzielt, gegen 32.223 taus. m3 im Vormonate und 29.427 taus. m3 im analogen Vorjahrsmonate, und zwar: Małopolska 11.233 (11.517), Galicja-Limanowa 2.180 (2.309), Gazolina 7.161 (6.246), Gazy Zieme 275 (285), Polmin 7.875 (10.888), und endlich die Firma Standard-Nobel 857 (978) taus. m3. Ein Quantum von 7.293 taus. m3 (10.188) ist auf die mittleren und kleineren Erdölunternehmungen entfallen.

W ruchu było z końcem kwietnia 3440 otworów, wobec 3433 w miesiącu poprzednim, a 3299 w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm, z czego ilość w rejonie borysławskim wynosiła 696 (698), poza Borysławiem było razem z płytkimi 1005 (998) otworów, w okręgu jasielskim było 1330 (1329), a w okręgu stanisławowskim 409 (408) otworów. W tem ilość otworów w eksploatacji ropy wynosiła 3061 (3053), w wierzeniu i produkcji 50 (61), wyłączenie w wierzeniu 78 (82), w czym 9 (13) otworów poszukiwawczych, w eksploatacji gazowej 206 (205) i wreszcie w instrumentacji oraz rekonstrukcji 45 (52) otworów. Poza tem znajdowało się 9 (5) szybów w montowaniu, a to 4 w miejscowościach należących do okręgu drohobyckiego, 1 w okręgu jasielskim oraz 4 w okręgu stanisławowskim.

Im Betriebe waren Ende April 3440 Sonden in sämtlichen Erdölrevieren Polens, gegen 3433 im Vormonate und 3299 im analogen Vorjahrsmonate, wovon auf den Borysławer Rayon 696 (698) und auf den ausserhalb Borysław und zum Drohobycker Bezirk gehörigen Ortschaften incl. der flachen Sonden 1005 (998) Schächte entfielen. Im Jasloer Revier waren 1330 (1329) Sonden und im Stanisławer Revier 409 (408) Schächte im Betriebe. Darunter befanden sich 3061 (3053) Sonden in Exploitation, 50 (61) in Bohrung und in Exploitation, 78 (82) ausschliesslich in Bohrung, darunter 9 (13) Aufsuchungsböhrungen, ferner 206 (205) in Gasexploitation und endlich 45 (52) in Instrumentation und Rekonstruktion. Ausserdem befanden sich 9 (5) Schächte in Montage, u. z. 4 in den zum Drohobycker Bezirk gehörigen Ortschaften, 1 im Jasloer Revier und 4 im Erdölrevier Stanisław.

W miesiącu sprawozdawczym odwiercono ogółem 8186 m, wobec 8722 m w miesiącu poprzednim, a 4888 m w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm. Z tego przypadało na okręg drohobycki 3489 m, wobec 3091 m w miesiącu poprzednim, a 2008 m w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm, w tem na rejon borysławski 696 m, wobec 437 w miesiącu poprzednim, a 507 w analogicznym miesiącu zeszlzorczyzm, a to: w Borysławiu 35 m (85 wzgl. 43), w Tustanowicach 497 m (568 wzgl. 379) i w Mrażnicy 164 m (84 wzgl. 85). Dalej przypadało na okręg jasielski 3382 m (3856 wzgl. 1968), a wkońcu na okręg stanisławowski 1315 m (1775 wzgl. 912). (C. d. n.)

Im Berichtsmoate wurden insgesamt 8186 m abgebohrt, gegen 8722 m im Vormonate und 4888 m im analogen Monate des Vorjahres. Hievon entfielen auf den Drohobycker Bezirk 3489 m, darunter auf den Borysławer Rayon allein 696 m, gegen 437 m im Vormonate und 507 m im analogen Vorjahrsmonate, u. z. in Borysław 35 m, (85 bzw. 43), in Tustanowice 497 m (568 bzw. 379) und in Mrażnica 164 m (84 bzw. 85). Weiters entfielen auf den Jasloer Bezirk 3382 m (3856 bzw. 1968) und endlich auf den Stanisławer Bezirk 1315 m (1775 bzw. 912). (Fortsetzung folgt)

Kronika kopalniana.

Borysław.
„Kielner“. Dnia 9. b. m. storpedowano otwór w głębokości między 1066 m a 1058 m przy zużyciu 50 kg. dynamitu. Po przeprowadzeniu tego eksperymentu i wyrobieniu zasypu, który powstał przytem, zanikł przypływ ropy. Jak wiadomo, produkował ten szyb przed storpedowaniem go około 8 cyst. ropy miesięcznie. Według udzielonych nam informacji z miarodajnego źródła, zanik przypływu ropy można tłumaczyć tem, że wszystkie pory w złożu roponosnym zostały hermetycznie zamknięte wskutek wysokiego ciśnienia gazów dynamitowych, które wystąpiły podczas storpedowania otworu. W kołach fachowych są zdania, że należałoby celem ponownego uzyskania produkcji miejsce odstrząsa mechanicznie lub otwór ostrożnie pogłębić.
Tustanowice.
„Wista“. Jak już donieśliśmy w poprzednim numerze naszego pisma, ruchliwe kierownictwo kopalni uważało za celowe zarzucić otwór turia 4* rur, ponieważ spodziewało się ono uzyskać przesto zwiększenie produkcji. I tak rzeczywiście się stało. Dnia 21. b. m., po zakończeniu tych prac, podjęto nowo tłokowanie i uzyskuje się, pomimo częstych przerw w tłokowaniu, ilość 8000 do 9000 kg. czystej ropy, to jest po potrąceniu zawartości wody, w przeciągu 24 godzin.
„Premier 1“. Do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1233.70 m, wierce się dalej normalnie i tłokuje się przytem.
„Hense“ (Faworyt). Po zapuszczeniu 7* rur podjęto nowo wierzenie. Ostatnio w głębokości 1054 m zaznaczyły się ślady ropy.
„Juno 1“ (Polmin). Otwór ten osiągnął głębokość 1039.90 m i wierce się dalej normalnie w 9* rurach.
„Stateland XXX“ znajduje się w likwidacji z powodu negatywnych wyników wierzenia.
„Bawarja“. Z powodu instrumentacji za świdem, pozostałym swego czasu w otworze, niema produkcji.
„Wagman II“, który niedawno został po kilkuletniej stojce nowo uruchomiony, osiągnął już głębokość 1000 m w 6* rurach i produkuje od dwóch dni zapomoczą lizkownia ilość 1000 kg. ropy dziennie.
Mrażnica.
„Aldona 1“ znajduje się w wierzeniu, do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1639.90 m. w 5* rurach.
„Violetta 1“. Wierce się już znowu normalnie, przytem tłokuje się również. Ostatnia głębokość wynosi 1504.40 m w 5* rurach.
„Kniaź“ został dziś po kilkumiesięcznej stojce nowo uruchomiony i podjęto instrumentację za pozostałymi swego czasu w otworze 600 m 6* rur.
„Baku“, w wierzeniu, osiągnął głębokość 1219.30 m w 5.5* rurach.
„Marja“, Szyb ten założony przez firmę Maks Stern, osiągnął już głębokość 85 m., rury 12*.
Schodnica.
„Michałków 26“ nowozałożony przez S. A. „Galicja“, został dnia 20. b. m. uruchomiony.
Lipie.
„Pollon II“. Oprócz szybu Nr. I, gdzie wierzenie - jak już komunikowaliśmy - zaniechano jeszcze z końcem ub. miesiąca, przystąpiono obecnie do likwidacji otworu Nr. II, który osiągnął głębokość 312.20 m, z powodu negatywnych wyników wierzenia.

Grubenchronik.
Borysław.
„Kleiner“. Das Bohrlloch dieses Schachtes wurde am 9. ds. in der Tiefe zwischen 1066 m und 1050 m bei Anwendung von 50 kg. Dynamit torpediert. Nach Durchführung dieses Experiments und Ausarbeitung des sich hiebei gebildeten Nachfalles ist der Rohölzufluss verschwunden. Bekanntlich produzierte dieser Schacht vor der Torpedierung ein Quantum von ca. 8 Zisternen monatlich. Nach der uns von massgebender Stelle erteilten Information, ist das Verschwinden des Oelzuflusses dadurch zu erklären, dass durch die Spannung der während der Torpedierung erschienenen Dynamitgase die Kapillarpore im Borysławer Sandstein verstopft wurden. In Fachkreisen ist man der Ansicht, dass es angezeigt wäre, zwecks Wiedergewinnung der Produktion, die Stelle der Torpedierung mechanisch zu reinigen, oder das Bohrlloch vorsichtig zu vertiefen.
Tustanowice.
„Wista“. Wie wir schon in der vorigen Nummer unseres Blattes berichtet haben, hat es die rührige Grubenleitung für ratsam gefunden, das Bohrlloch mit einer 4* Rohrtour zu verwenden, nachdem sie dadurch eine grössere Produktion zu erzielen hofft. Dies ist auch wirklich eingetreten, nachdem am 21. ds., nach Beendigung dieser Arbeiten, der Kolbenbetrieb wieder aufgenommen wurde und seither, trotz häufiger Unterbrechungen, ein Quantum von 8000 bis 9000 kg. an reinem Oel abzögl. des Wassergehaltes innerhalb 24 Stunden gewonnen wird.
„Premier 1“. Die bis heute erreichte Tiefe beträgt 1233.70 M., und wird normal weiter gebohrt und dabei gekolbt.
„Hense“ (Faworyt). Nach Einlassung der 7* Röhren wurde die Bohrung wieder aufgenommen und sind letzthin bei 1054 m Oel Spuren aufgetreten.
„Juno 1“ (Polmin) hat die Tiefe von 1039.90 m erreicht und wird normal in 9* Röhren weiter gebohrt.
„Stateland XXX“ wird infolge negativer Bohrergebnisse liquidiert.
„Bawarja“. Infolge Instrumentation nach dem szt. im Bohrlöche zurückgebliebenen Bohrmeissel ist hier keine Produktion vorhanden.
„Wagmann II“, kürzlich wieder nach jahrelangem Stillstande in Betrieb gesetzt, hat bereits die Tiefe von 1000 m in 6* Röhren erreicht und fördert mittelst Löffelns seit zwei Tagen ein Quantum von 1000 kg. Rohöl täglich.
Mrażnica.
„Aldona 1“ wird gebohrt und beträgt die bis heute erreichte Tiefe 1639.90 m. in 5* Röhren.
„Violetta 1“ wird nunmehr wieder normal gebohrt und dabei gekolbt. Die letzte Tiefe beträgt 1504.40 m. in 5* Röhren.
„Kniaź“ wurde heute nach mehrmonatlichem Stillstande wieder in Betrieb gesetzt und wurden die Instrumentationsarbeiten nach dem szt. im Bohrlöche zurückgebliebenen 600 m 6* Röhren aufgenommen.
„Baku“, in Bohrung, weist heute die Tiefe von 1219.30 m in 5.5* Röhren auf.
„Marja“ von der Firma Max Stern neu angelegt, hat bereits die Tiefe von 85 m in 12* Röhren erreicht.
Schodnica.
„Michałków XXVI“ von der A. G. „Galicja“ neu angelegt, wurde am 20. ds. in Betrieb gesetzt.
Lipie.
„Pollon II“. Ausser dem Einserschachte, der schon bekanntlich Ende vergangenen Monats völlig aufgelassen wurde, wird gegenwärtig auch der Zweierschacht bei 312.20 m Tiefe infolge negativen Bohrergebnisses liquidiert.

Informacji żądać, mieszkanie zabrać, wiać tylko przez Zarząd zdrojowy. Nowo odkrytych wód naturalnych wód gorzkich „Barbara“ Naturalne kapielle: solankowe, siarczane, borowinowe. Inhalatorium. Słynna „Nafusia“ obok innych źródeł. TRUSKAWIEC

„Demulgo!“ Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych. „GALICJA“ BORYSLAW, ul. Kosciuszki 29. - Tel. 12-27

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szyszów w rejonie Borysławskim.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Boryslaw.

Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Boryslawer Rayons.

BORYSLAW.

Odtłoczono od 1-go do wł. Expedit depuis le premier jusque Abgepft vom 1-ten bis incl. 25. VI. 1936.

Table with 3 columns: Location (Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica, etc.), Production/Export (C. kg), and Total (C. kg).

Table with 3 columns: Location (Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica, etc.), Production/Export (C. kg), and Total (C. kg).

Szyby oznaczone t) eksploatuje się z trójkąta. Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Main production table for Boryslaw region, listing wells (Szyby/Puits/Schacht) and their daily production of oil and gas in various units.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice region, listing wells and their daily production of oil and gas.

MRAŻNICA.

Main production table for Mraźnica region, listing wells and their daily production of oil and gas.

Summary table for various regions including OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, and URZYCZ, listing production and export data.